

# УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ НАУКИ І ТЕХНОЛОГІЙ



## СИЛАБУС Навчальної дисципліни Історія зарубіжної літератури

<b>Статус дисципліни</b>	Обов'язкова циклу професійної підготовки
<b>Код та назва спеціальності та спеціалізації (за наявності)</b>	035-Філологія 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська.
<b>Назва освітньої програми</b>	Переклад з англійської мови
<b>Освітній ступінь</b>	перший (бакалаврський) рівень вищої освіти
<b>Обсяг дисципліни (кредитів ЄКТС)</b>	8 кредитів ЄКТС (240 академічних годин)
<b>Терміни вивчення дисципліни</b>	1 семестр (II півсеместр), 2 семестр (I та II півсеместри), 3 семестр (I та II півсеместри)
<b>Назва кафедри, яка викладає дисципліну, аббревіатурне позначення</b>	Кафедра перекладу та іноземних мов, КПІМ
<b>Мова викладання</b>	Українська

Лектор ( викладач(и))

**Фото**  
(за бажанням)



к. філол. н., доцент Абрамова Олена Вікторівна

корпоративний E-mail: o.v.abramova@ust.edu.ua

лінк на персональну сторінку викладача на сайті кафедри:

<https://nmetau.edu.ua/ua/mdiv/i2016/p-2/e634>

лінк на дисципліну (за наявністю)

місцезнаходження кафедри: пр. Гагаріна, 4, к. 422,  
номер телефону: 3748264

<b>Передумови вивчення дисципліни</b>	Навчальна дисципліна є обов'язковою для вивчення студентами, які здобувають освітній ступінь бакалавра за освітньою програмою «Переклад з англійської мови» і входить до циклу дисциплін професійної підготовки з перекладу. Передумови вивчення дисципліни відсутні.
<b>Мета навчальної дисципліни</b>	Мета вивчення дисципліни «Історія зарубіжної літератури» – вдосконалити підготовку майбутнього перекладача на основі освоєння й осмислення фактів літературного процесу; дати студентам поняття про особливості історико-літературної ситуації основних етапів; закласти фундамент філологічної гуманітарної освіти фахівця; формувати уявлення про рідну літературу як невід'ємну частину загального європейського історико-культурного контексту; дати уявлення про основні літературні напрямки та їх взаємодію; познайомити з творчістю видатних письменників.
<b>Очікувані результати</b>	У результаті вивчення дисципліни студент буде знати:

<b>навчання</b>	основні теоретичні проблеми і сучасного стану їх вирішення; загальні закономірності розвитку літератур Західної Європи від античності до кінця XIX – початку XX століття; творчість видатних письменників названого періоду; твори, що залучені до списку обов'язкової літератури та вміти дати оцінку існуючим науковим концепціям; охарактеризувати творчість провідних митців Давньої Греції, Риму, Західної Європи та США періодів, що вивчаються; проаналізувати художній твір за запропонованою програмою тощо.
<b>Зміст дисципліни</b>	Розділ 1. Антична література та література раннього Середньовіччя. Розділ 2. Література високого Середньовіччя, Проторенесансу та доби Відродження. Розділ 3. Розвиток національних літератур XVIII ст. Розділ 4. Романтизм в європейських літературах. Розділ 5. Англійська та американська літератури у XIX ст. Розділ 6. Реалізм в європейських літературах. Розділ 7. Літературний процес кінця XIX – початку XX ст. Розділ 8. Курсова робота.
<b>Контрольні заходи та критерії оцінювання</b>	Оцінювання розділів 1-7 здійснюється за результатами виконання семи підсумкових контрольних робіт у тестовій формі за 12-бальною шкалою. Оцінювання розділу 8 здійснюється за результатом захисту курсової роботи за 12-бальною шкалою. Підсумкова оцінка навчальної дисципліни визначається як середнє арифметичне 7 контрольних робіт за 12-бальною шкалою та результату захисту курсової роботи за 12-бальною шкалою..
<b>Політика викладання</b>	Відвідування занять з дисципліни є обов'язковим. Винятки можливі лише для студентів із обмеженими можливостями з поважних причин. Згідно з «Положенням про організацію освітнього процесу в УДУНТ» пропущені заняття або контрольні заходи (з поважної причини або без неї) мають бути відпрацьованими в позаурочний час, у консультативні години. Студенти, як учасники освітнього процесу, мають дотримуватись положень «Кодексу академічної доброчесності» ( <a href="https://nmetau.edu.ua/file/kodeks.pdf">https://nmetau.edu.ua/file/kodeks.pdf</a> ), у якому прописані політика, стандарти, процедури академічної доброчесності, а також принципи, правила поведінки, спрямовані на формування самостійної і відповідальної особистості, спроможної навчатися, займатися науково-практичною діяльністю, керуючись відповідними етичними та правовими нормами. Студенти також мають дотримуватися правил внутрішнього розпорядку, усіх принципів та положень нормативних документів щодо організації навчального процесу у ЗВО, під час занять або поза ними демонструвати повагу та толерантність по відношенню до усіх учасників освітнього процесу (студенти, викладачі, допоміжний персонал).
<b>Засоби навчання</b>	Навчальний процес передбачає використання мультимедійних засобів, проектора для проведення інтерактивних лекційних та практичних занять; в умовах дистанційного навчання - онлайн-заняття в Zoom, інформаційний матеріал для лекцій і практичних занять у Google Classroom.

**Основна література:**

1. Давиденко Г. Акуленко В. Історія зарубіжної літератури середніх віків та доби відродження. К.: Центр учбової літератури, 2020. 248 с.
2. Давиденко Г. Чайка О. Історія зарубіжної літератури XIX – поч. XX століття. К.: Центр учбової літератури, 2020. 400 с.
3. Давиденко Г. Чайка О. та ін. Історія новітньої зарубіжної літератури. К.: Центр учбової літератури, 2020. 274 с.
4. Давиденко Історія зарубіжної літератури XX століття. К.: Центр учбової літератури, 2019. 504 с.
5. Наливайко Д.С., Шахова К.О. Зарубіжна література XIX сторіччя. Доба романтизму: Підручник. – Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2001. – 416 с.
6. Пащенко В.І., Пащенко Н.І. Антична література. Підручник. – К.: Либідь, 2004. – 718 с.
7. Шалагінов Б.Б. Зарубіжна література: Від античності до початку XIX ст.: Іст.-естет. нарис. – К.: Вид. дім „КМ Академія”, 2004. – 360 с.

**Допоміжна література:**

1. Ковбасенко Ю. „Іліада”: художні особливості // Тема. – 2001. - № 4. – С. 22-32.
2. Ковбасенко Ю. „Одіссея”: зміст і загальна характеристика // Тема. – 2001. - № 4. – С. 33-43.
3. Ковбасенко Ю. Антична література. Драма – улюблениця демосу. Походження трагедії. Особливості еллінського театру. Есхіл. Софокл // Тема. – 2001. - № 4. – С. 64-82.
4. Ковбасенко Ю. Література Середньовіччя. Данте Аліґ’єрі (біографічні відомості і загальна характеристика творчості). Поема „Божественна комедія” – філософсько-художній синтез середньовічної культури // Тема. – 2000. - № 3.
5. Куцевол О.М. Світ Шекспіра. - Харків: Веста: Видавництво „Ранок”, 2003. – 288 с.
6. Лібман З.А. Чарльз Діккенс : Життя і творчість. Київ, 1982
7. Наливайко Д. С. Бальзак. Київ : Дніпро, 1985.
8. Наливайко Д.С. Віктор Гюґо. Життя і творчість. Київ : Дніпро, 1986
9. Ніколенко М.Л. Поезія французького символізму. Шарль Бодлер. Поль Верлен. Артю Рембо. Харків, 2003.
10. Павличко С. Байрон : Нарис життя і творчості. Київ : Дніпро, 1989.
11. Підлісна Г.Н. Антична література для всіх і кожного. – К.: Техніка, 2003. – 384 с.
12. Помазан І.О. Історія зарубіжної літератури XX століття . X: Вид-во НУА, 2016. 264 с.
13. Скобельська О.І. Шляхами Дон Кіхота. – Харків: Веста: Видавництво „Ранок”, 2004. – 192 с.
14. Шалагінов Б.Б. Естетика Й.В. Гете: Дослідження. – К.: Вежа, 2002. – 152 с.
15. Шалагінов Б.Б. Шлях Гете. Філософія. Творчість. - Харків: Веста: Видавництво „Ранок”, 2003. – 288 с.

---

### Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. Вивчаємо зарубіжну дистанційно <https://zarsmet.blogspot.com>
2. Зарубіжна література. Електронні книги українською безкоштовно <http://e-bookua.org.ua/audio/zarubizna-literatura/>
3. Бібліотека книг українською мовою <https://javalibre.com.ua/>
4. Електронна онлайн-бібліотека україномовної літератури <http://chtyvo.org.ua/>
5. Художня література українською мовою <http://e-bookua.org.ua/>
6. Дидактичні матеріали [https://svitliteraturu.com/load/zarubizhna\\_literatura/53](https://svitliteraturu.com/load/zarubizhna_literatura/53)